

Übersetzung**Generalstaatsanwaltschaft
der Russischen Föderation****Militärhauptstaatsanwaltschaft**

21. März 2001
Nr. 7u-19086-52

103160 Moskau, K-160, Cholsunow per. 14

Rehabilitierungsbescheinigung

Herr/Frau	<i>Ludwig, Erna Helena</i>
Geburtsjahr und -ort:	<i>1919, Jena</i>
Staatsangehörigkeit:	<i>deutsch</i>
Volkszugehörigkeit:	<i>deutsch</i>
vor Inhaftierung wohnhaft:	<i>Oranienburg, Friedrich-Ebert-Str. 2</i>
letzter Arbeitgeber vor der Inhaftierung/beschäftigt als:	<i>Hausfrau</i>
wann inhaftiert:	<i>am 29. März 1952</i>
wann und durch wen verurteilt/verfolgt:	<i>am 18. Dezember 1952 durch das Militärtribunal des Truppenteils 48240</i>
der Verurteilung zugrundeliegende Paragraphen und Strafmaß (Grund- und Zusatzstrafen):	<i>gem. Art. 58-6 Teil 1 und 58-11 StGB der RSFSR zu 10 Jahren Freiheitsentzug im Arbeits- und Besserungslager</i>
Datum der Haftentlassung:	<i>17.01.1954</i>

Gemäß dem Artikel 3 Punkt "a" des Gesetzes der Russischen Föderation „Über die Rehabilitierung von Opfern politischer Repressionen“ vom 18. Oktober 1991 wurde Herr/Frau *Erna Helena Ludwig* rehabilitiert.

Anmerkung: Die Entscheidung über die Rehabilitierung kann nicht als Grundlage für nicht im Einklang mit den geltenden gesetzlichen Bestimmungen und internationalen Verpflichtungen stehende Vermögensansprüche deutscher Staatsangehöriger dienen.

Leiter der Abteilung Rehabilitierung
der Militärhauptstaatsanwaltschaft: [Siegel, Unterschrift] *A.W. Tschitschuga*

[Bitte beachten: Die Namensschreibung auf diesem Formblatt erfolgt aufgrund der Schreibweise im russischen Original. Bei der Rückübertragung in lateinische Buchstaben kann es daher u.U. zu kleineren Unterschieden in der Schreibweise kommen.]



ГЕНЕРАЛЬНАЯ ПРОКУРАТУРА
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

**ГЛАВНАЯ
ВОЕННАЯ ПРОКУРАТУРА**

№ 21 - МАРТА 2001 г.

№ 7у19086-52

105160, Москва, К-160, Котельников пер., д. 14

СПРАВКА
(о реабилитации)

Гражданин: Германии ЛЮДВИГ Эрнст Хелена

Год и место рождения: 1919, г. Иена

Гражданин какого государства: Германии

Национальность: немка

Место жительства до ареста: г. Ораниенбург, ул. Фридрих-Эбертштрассе, д. 2

Место работы и должность (род занятий) до ареста: домохозяйка

Дата ареста: 29 марта 1952г.

Когда и каким органом осужден (репрессирован): 18 декабря 1952г. военным трибуналом войсковой части 48240.

Квалификация содеянного и мера наказания (основная и дополнительная): ст. ст. 58-6, ч. 1, 58-11 УК РСФСР к 10 годам лишения свободы в ИТЛ

Дата освобождения: 17 января 1954г.

На основании п. «а» ст. 3 Закона РФ от 18 октября 1991 года «О реабилитации жертв политических репрессий» гражданка Германии ЛЮДВИГ Эрнст Хелена реабилитирована.

Примечание : Решение о реабилитации не может служить основой для имущественных требований граждан Германии, идущих в разрез с действующим законодательством и международными обязательствами.

Начальник отдела реабилитации
иностранцев граждан



В.И.С.

А.В.Чирута